



INFO UPDATE

Volume 2 March/April 2002

Issue date: March 27, 2002

Deadline for comments: May 27, 2002

Check the CSA Web site for info on the upcoming

CSA 2002 Annual Conference

Victoria, British Columbia

June 16 - 18, 2002

<http://www.csa.ca/news/annoncements/?articleID=6590>

**Consultez le site Web de la CSA
pour connaître les détails de la**

Conférence annuelle CSA - 2002

Victoria (Colombie-Britannique)

du 16 au 18 juin 2002

<http://www.csa.ca/news/annoncements/?articleID=6660>



Gas Equipment

New Standards & Editions

ANSI Z1.10.3-2001/CSA 4.3-2001, 2nd edition
Gas Water Heaters, Volume III, Storage Water Heaters with Input Ratings Above 75,000 Btu Per Hour \$465

This standard details test and examination criteria for automatic storage water heaters, circulating and instantaneous, with input ratings of 21 980 W (75,000 Btu per hour), for use with natural, manufactured, and mixed gases, liquefied petroleum gases, and LP gas-air mixtures.

ANSI Z1.19-2002/CSA 1.4-2002, 1st edition
Refrigerators Using Gas Fuel \$290

This standard details test and examination criteria for refrigerators using natural and liquefied petroleum (propane) gases. The standard covers a refrigerator with a direct self-contained type of system that uses the absorption or adsorption principle of refrigeration, and that uses Group 2 refrigerants in quantities not exceeding 2.72 kg (6 pounds). If such refrigerators have electrical equipment, the supply voltage is limited to 125 volts.

ANSI Z1.47a-2001/CSA 2.3a-2001
Addenda to "Gas-Fired Central Furnaces" \$40

This document provides revisions to ANSI Z21.47-2001/CSA 2.3-2001.

ANSI Z1.56-2001/CSA 4.7-2001, 2nd edition
Gas-Fired Pool Heaters \$415

This standard details test and examination criteria for pool heaters for use with natural, manufactured, and mixed gases, liquefied petroleum gases, and LP gas-air mixtures. Pool heaters are designed to heat non-potable water stored at atmospheric pressure, such as water in swimming pools, spas, hot tubs, and similar applications.

Reaffirmed Standards

ANSI Z21.81-1997/CSA 6.25-97 (R2002)
Cylinder Connection Devices

ANSI Z83.11-1996/CGA 1.8-M96 (R2002)
Gas Food Service Equipment

Drafts

The Gas Equipment draft material sent for review consists only of pages being revised from the previous draft or edition; that is, the review material usually does not include a copy of the entire standard.

Please note: Public comments about draft materials listed in this issue are due by May 27, 2002.

To receive copies of the following, or to offer comments, contact Mary Lehoveczki at 416-747-4367 or mary.lehoveczki@csa.ca:

- **ANSI Z21.10.1/CSA 4.1, proposed addenda "b"**
Water Heaters, Volume I
- **ANSI Z21.10.3/CSA 4.3, proposed addenda "b"**
Water Heaters, Volume II
- **ANSI Z21.24/CSA 6.10, proposed addenda "b"**
Connectors for Gas Appliances
- **ANSI Z21.56/CSA 4.7, proposed addenda "b"**
Pool Heaters
- **ANSI Z21.69/CSA 6.16, proposed addenda "a"**
Connectors for Moveable Gas Appliances
- **ANSI Z21.75/CSA 6.27, proposed addenda "b"**
Connectors for Outdoor Gas Appliances and Manufactured Homes

Certification Notices

Please note: ▶ Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
▶ May 31, 2002	Extension of effective date for CSA standard 6.19-01, <i>Residential Carbon Monoxide Alarming Devices</i> . (Supplements "Carbon Monoxide Detectors and Alarms No. 3.")	Carbon Monoxide Detectors and Alarms No. 4



New Standards & Editions

B44EP-02

What's New in B44-00, "Safety Code for Elevators" \$100

This special publication helps users in implementing CSA standard B44-00, *Safety Code for Elevators*, by providing a concise guide to the new features of B44-00 compared to B44-94 and ASME standard A17.1-00, *Safety Code for Elevators and Escalators*, including new, changed, and deleted requirements.

This document does not add to the requirements of B44-00, nor does it address all editorial changes.

B659-01, 1st edition

Design for Aging \$50

This guideline provides core principles, guiding concepts, and tools applicable to the design and provision of products, services, and environments (PSEs) that are for use by seniors and those whose abilities are affected by aging.

The guideline may also be applied to designing PSEs for the population at large, in conformance with the objectives of universal design.

The objective of this guideline is to help individuals and organizations in performing the following:

- raising the awareness of how variations in human abilities affect the usability and safety of PSEs
- developing and implementing the practices of design for aging (DFA)
- providing PSEs that improve utility and accessibility, reduce health and safety risks, enhance quality of life, maintain dignity, and promote inclusion.

CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-18A-02

Medical Electrical Equipment—Part 2-18: Particular Requirements for the Safety of Endoscopic Equipment. Amendment 1 (Adopted Amendment 1:2000 to IEC 60601-2-18 (1996)) \$25

This document is an amendment to CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-18-01.

Nouvelles parutions en français

PLUS 1156

Systèmes de protection contre les chutes : notions pratiques essentielles 45 \$

Ce manuel présente des informations pratiques et théoriques sur les systèmes d'arrêt de chutes et a été rédigé pour aider les utilisateurs de systèmes d'arrêt de chutes à faire le meilleur usage possible de l'équipement fourni par leurs employeurs pour la sécurité des travailleurs. Le manuel est destiné à aider les travailleurs qui ont reçu une formation en protection contre les chutes et qui appliquent leurs nouvelles connaissances au travail.

Z262.4-00, 2^e édition

Rondelles pour hockey sur glace 35 \$

Cette norme vise les rondelles utilisées pour le hockey sur glace.

La norme énonce les exigences physiques et relatives aux matériaux des rondelles.

Z262.5-00, 1^{re} édition

Protecteurs faciaux pour joueurs de ringuette 40 \$

Cette norme vise les protecteurs faciaux destinés à la ringuette. Le but de la norme est de réduire les blessures au visage des joueurs de ringuette par l'utilisation d'un protecteur facial.

Cette norme énonce certaines exigences minimales obligatoires pour les protecteurs faciaux pour la ringuette en ce qui concerne :

- a) les matériaux de fabrication ;
- b) l'assemblage, le style et la finition ;
- c) les surfaces protégées ;
- d) les exigences optiques ;
- e) la stabilité ;
- f) la résistance aux chocs ;
- g) la résistance à la pénétration ;
- h) la solidité et la durabilité ;
- i) l'étiquetage et le marquage.

Z264.3-98, 2^e édition

Norme sur les étiquettes de médicament apposées par l'utilisateur en anesthésie et en soins intensifs 35 \$

Cette norme vise à faciliter l'identification, par catégorie, des médicaments contenus dans des seringues remplies par l'utilisateur et utilisés en anesthésie et en soins intensifs.



Nouvelles parutions (suite)

La norme Z264.3 énonce les exigences qui s'appliquent à la taille, à la forme, au motif, aux caractères et à la couleur des étiquettes apposées par les médecins traitants, ou sous leur supervision, sur des seringues non étiquetées remplies par les médecins traitants ou leur agent pour permettre l'identification du contenu utilisé en anesthésie et en soins intensifs par catégorie de médicament.

Z314.2-01, 4^e édition

Stérilisation effective à l'oxyde d'éthylène dans les établissements de santé 65 \$

Cette norme énonce les points essentiels d'un programme d'utilisation d'oxyde d'éthylène pour stériliser les fournitures dans les établissements de santé afin d'atteindre un niveau adéquat de stérilité et de réduire au minimum les risques associés à l'utilisation de ces fournitures pour la sécurité des patients, ainsi que pour la santé et la sécurité du personnel. Cette norme s'applique à tous les processus de stérilisation qui font appel à un stérilisateur à l'oxyde d'éthylène conformément aux normes CSA Z314.1 et Z314.9.

Cette norme énonce des exigences visant :

- a) les aires de travail ;
- b) les compétences et la formation du personnel ;
- c) la préparation et l'emballage des dispositifs médicaux nécessitant une stérilisation ;
- d) le chargement et le fonctionnement des stérilisateurs ;
- e) l'aération après la stérilisation ;
- f) l'entreposage des dispositifs médicaux stérilisés ;
- g) l'assurance de la stérilité, notamment la préparation et l'utilisation de paquets de contrôle ;
- h) l'évaluation des produits (produits stérilisables et matériaux d'emballage) ;
- i) l'entretien et l'assurance de la qualité des stérilisateurs.

Z314.13-01, 2^e édition

Pratiques normalisées recommandées pour la stérilisation d'urgence (stérilisation rapide) 45 \$

Cette norme énonce des pratiques recommandées pour la stérilisation d'urgence dans les établissements de santé. Les expressions «stérilisation d'urgence», «stérilisation rapide» et «stérilisation sans enveloppage» utilisées dans cette norme sont synonymes.

Ces pratiques recommandées ont pour but d'accroître l'assurance de la stérilité et de guider le personnel de l'établissement de santé dans l'utilisation du matériel de traitement.

Nouvelles parutions (suite)

La norme Z314.13 traite plus particulièrement :

- a) des critères d'aménagement physique et fonctionnel pour les secteurs de l'établissement de santé où est effectuée la stérilisation d'urgence ;
- b) des qualifications du personnel, de la formation et d'autres considérations en matière de personnel ;
- c) des procédures de stérilisation ;
- d) de l'utilisation et de l'entretien des stérilisateurs à écoulement de vapeur par gravité et des stérilisateurs à élimination dynamique de l'air pour la stérilisation d'urgence ;
- e) de l'assurance qualité.

Z317.1-99, 3^e édition

Réseaux de plomberie dans les établissements de soins de santé : exigences particulières 75 \$

Cette norme énonce les exigences des établissements de soins de santé visant :

- a) les réseaux de plomberie ;
- b) les réseaux d'eau pure ;
- c) les appareils sanitaires et la robinetterie ;
- d) les réseaux hydrauliques de protection incendie.

Cette norme énonce les exigences minimales de conception, de construction et d'installation, en plus de celles du *Code national du bâtiment du Canada* et du *Code national de la plomberie — Canada*. Elle peut également servir de source d'information pour le personnel responsable de la gestion des établissements.

Z364.1.3-98, 1^{re} édition

Réutilisation des hémodialyseurs 65 \$

Cette norme précise les éléments essentiels des bonnes pratiques pour le retraitement des hémodialyseurs. Elle indique aux directeurs des établissements les pratiques normalisées à utiliser pour le retraitement des hémodialyseurs.

Le but de cette norme est de contribuer à assurer la sécurité et l'efficacité de ces appareils.

Proposed New Projects

For more information about the proposed development of the following new project, contact Jeffrey Kraegel at 416-747-2249 or jeffrey.kraegel@csa.ca:

- **Z902, 1st edition**
Safety of Blood and Components



Proposed Adoption of Standards

Please note: Public comments about proposed adoptions listed in this issue are due by May 27, 2002.

For more information about the proposed adoption of the following ASAE and ISO standards, contact Dave Shanahan at 416-747-2586 or dave.shanahan@csa.ca:

- **ASAE S390.3 JUN01 (to be published as CSA standard M684)**
Definitions of Agricultural Field Equipment
- **ISO 730.1 (to be published as CSA M730.1)**
Agricultural Wheeled Tractors—Rear-mounted Three-point Linkage—Part 1: Categories 1, 2, 3 and 4
- **ISO 6489-3 (to be published as CSA M6489.3)**
Agricultural Vehicles—Mechanical Connections on Towing Vehicles—Part 3: Tractor Drawbars
- **ISO 10261 (to be published as CSA M10261)**
Earth-moving and Agricultural Machinery—Product Identification Numbering Systems
- **ISO 11850:1996 (to be published as CSA M11850)**
Machinery for Forestry—Self-propelled Machinery—Safety
- **ISO 12140:1998 (to be published as CSA M12140)**
Agricultural Machinery—Agricultural Trailers and Trailed Equipment—Drawback Jacks

Drafts

Please note: Public comments about draft standards and proposed amendments listed in this issue are due by May 27, 2002.

To receive copies of the following draft standards, or to offer comments, contact Dave Shanahan at 416-747-2586 or dave.shanahan@csa.ca:

- **Z62.1, 4th edition**
Chain Saws
- **Z94.3, 6th edition**
Industrial Eye and Face Protectors

To receive copies of the following draft standard, or to offer comments, contact Totaram Tulshi at 416-747-2603 or totaram.tulshi@csa.ca:

- **B355, 2nd edition**
Lifts for Persons with Physical Disabilities

Reaffirmed Standards

- B167-96 (R2002)**
Safety Standard for Maintenance and Inspection of Overhead Cranes, Gantry Cranes, Monorails, Hoists, and Trolleys
- B311S1-1984 (R2002)**
Supplement No. 1 to B311-M1979, "Safety Code for Manlifts"
- CAN3-B354.4-M82 (R2002)**
Boom-Type Elevating Work Platforms
- CAN/CSA-CEI/IEC-1258-98 (R2002)**
Guidelines for the Development and Use of Medical Electrical Equipment Educational Materials
- CAN/CSA-CEI/IEC-1288-1-98 (R2002)**
Cardiac Defibrillators—Cardiac Defibrillators-Monitors—Part 1: Operation
- CAN/CSA-CEI/IEC-1288-2-98 (R2002)**
— Part 2: Maintenance
- CAN/CSA-CEI/IEC-1289-1-98 (R2002)**
High-Frequency Surgical Equipment—Part 1: Operation
- CAN/CSA-CEI/IEC-1289-2-98 (R2002)**
High-Frequency Surgical Equipment—Part 2: Maintenance
- CAN/CSA-M789.3-97 (R2002)**
Agricultural Tractors—Test Procedures—Part 3: Turning and Clearance Diameters (Adopted ISO 789-3:1993)
- CAN/CSA-M789.6-97 (R2002)**
Agricultural Tractors—Test Procedures—Part 6: Centre of Gravity (Adopted ISO 789-6:1982)
- CAN/CSA-M789.10-97 (R2002)**
Agricultural Tractors—Test Procedures—Part 10: Hydraulic Power at Tractor/Implement Interface (Adopted ISO 789-10:1996)
- CAN/CSA-M789.11-97 (R2002)**
Agricultural Tractors—Test Procedures—Part 11: Steering Capability of Wheeled Tractors (Adopted ISO 789-11:1996)
- CAN/CSA-M5131-97 (R2002)**
Acoustics—Tractors and Machinery for Agriculture and Forestry—Measurement of Noise at the Operator's Position—Survey Method (Adopted ISO 5131:1996)
- CAN/CSA-M10998-97 (R2002)**
Agricultural Wheeled Tractors—Steering Requirements (Adopted ISO 10998:1995)
- CAN/CSA-Z314.14-93 (R2002)**
Selection and Use of Rigid Sterilization Containers



Reaffirmed Standards (cont'd)

CAN/CSA-Z316.4-94 (R2002)

Performance Specifications for Portable Whole Blood

Glucose Monitor Systems for Use in Diabetes

Management

Certification Notices

Please note: ▶ Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
February 21, 2003	Publication of Technical Information Letter (TIL) No. MHC-08, covering interim certification requirements for electromechanical lifting devices for persons.	Health Care Equipment No. 12



Electrical/Electronics

New Standards & Editions

C22.2 No. 0.15-01, 3rd edition
Adhesive Labels \$55

This standard applies to permanent adhesive labels and nameplates intended for use indoors or outdoors on application surfaces that are essentially clean, smooth, flat, or simple-curved.

The standard includes requirements for legibility of text and other mandatory information and adhesion of the label when subjected to various environmental conditions. Requirements are included for permanent labels intended for use in normal and additional special applications.

This standard also includes provisions for the testing of overlaminating films and laminating/transfer adhesives.

C22.2 No. 107.2-01, 2nd edition
Battery Chargers \$125

This standard applies to battery chargers for use on nominal system voltages not exceeding 600 V intended for household, commercial, or industrial use in accordance with the rules of the *Canadian Electrical Code, Part I*.

This standard applies to the following:

- portable, mobile, and stationary battery chargers for indoor and outdoor use
- fixed battery chargers for indoor use
- battery chargers for special applications such as wheelchairs and other medical applications
- marine battery chargers intended to be permanently installed on a boat
- transformerless non-isolated battery chargers for charging special-purpose battery packs.

C22.2 No. 243-01, 3rd edition
Vacuum Cleaners, Blower Cleaners, and Household Floor Finishing Machines (Bi-national, with UL 1017) \$90

This standard applies to motor-operated vacuum cleaners and blower cleaners, and to household-use floor finishing machines to be used in accordance with the *Canadian Electrical Code Part I*, and the *National Electrical Code*, ANSI/NFPA 70.

New Standards & Editions (cont'd)

The C22.2 No. 243 requirements cover the following:

- household, commercial, and coin-operated vacuum cleaning machines and blower cleaners intended for indoor or outdoor use or both
- household, commercial, and coin-operated wet pick-up, dry pick-up, permanently mounted, portable, and central vacuum cleaners and blower cleaner systems
- household current-carrying hoses for dry pick-up, indoor use
- household accessory electrified wall valves for central vacuum cleaning systems for connection of current-carrying hose/motorized nozzle combinations
- household electrically powered floor finishing machines, including floor polishers, floor scrubbers, floor sanders, rug shampooers, rug and floor washers, and similar machines.

C22.3 No. 1-01, 7th edition
Overhead Systems \$85

This standard applies to the lines and equipment of electric supply and communication utilities located entirely outside of buildings and fenced supply stations.

This standard, which forms part of the *Canadian Electrical Code, Part III*, provides requirements for the construction of overhead systems. It includes electric supply and communication circuits installed alone, in joint use, or in proximity to each other or other facilities; circuits crossing each other or other facilities; and circuits crossing railways or highways, or land likely to be traversed by vehicles or pedestrians.

CAN/CSA-E60079-1-02, 2nd edition
Electrical Apparatus for Explosive Gas Atmospheres—Part 1: Flameproof Enclosures "d" (Adopted IEC 60079-1:2001, fourth edition, 2001-02, including Technical Corrigendum 1:2001) \$85

This standard contains the specific requirements for the construction and testing of electrical apparatus with the type of protection *flameproof enclosure "d"*, intended for use in potentially explosive gas atmospheres.



New Standards & Editions (cont'd)

CAN/CSA-E60079-6:02, 2nd edition
Electrical Apparatus for Explosive Gas Atmospheres—Part 6: Oil Immersion "o" (Adopted CEI/IEC 79-6 (1995), second edition) \$115

This standard specifies the requirements for the construction and testing of oil-immersed electrical apparatus, oil-immersed parts of electrical apparatus and Ex components in the "o" type of protection, intended for use in potentially explosive atmospheres of gas, vapour and mist.

This standard supplements IEC 79-0, the requirements of which apply to oil-immersed electrical apparatus.

This standard applies to electrical apparatus and parts of electrical apparatus that are not ignition-capable in normal operation.

CAN/CSA-E60730-2-8:01, 2nd edition
Automatic Electrical Controls for Household and Similar Use—Part 2-8: Particular Requirements for Electrically Operated Water Valves, Including Mechanical Requirements (Adopted CEI/IEC 60730-2-8:2000, second edition, 2000-02) . . . \$105

This standard applies to electrically operated water valves for use in, on, or in association with equipment for household and similar use that may use electricity, gas, oil, soild fuel, solar thermal energy, etc., or a combination of these, including heating, air-conditioning and similar applications.

This standard also applies to electrically operated water valves for appliances covered by IEC 60335.

CAN/CSA-E60730-2-9:01, 2nd edition
Automatic Electrical Controls for Household and Similar Use—Part 2-9: Particular Requirements for Temperature Sensing Controls (Adopted CEI/IEC 60730-2-9:2000, second edition, 2000-05) . . . \$105

This standard applies to automatic electrical temperature sensing controls for use in, on, or in association with equipment for household and similar use, including electrical controls for heating, air-conditioning and similar applications. The equipment may use electricity, gas, oil, solid fuel, solar thermal energy, etc., or a combination of these.

This standard applies to automatic electric controls using NTC or PTC thermistors.

Nouvelles parutions en français

C22.2 n° 45-M1981 (C1999), 5^e édition
Conduits métalliques rigides 35 \$

Cette norme vise les conduits rigides en acier doux, en aluminium, en cuivre ou en alliage de cuivre et de silicium destinés à être utilisés comme canalisations métalliques pour le passage de fils et de câbles conformément au *Code canadien de l'électricité, Première partie*. Elle porte aussi sur les raccords, mamelons, coudes et courbes utilisés pour raccorder des longueurs droites de conduit rigide.

CAN/CSA-E60079-6-02, 2^e édition
Matériel électrique pour atmosphères explosives gazeuses—Partie 6 : Immersion dans l'huile « o » (norme CEI/IEC 79-6 (1995) adoptée, deuxième édition) 115 \$

Cette norme spécifie les règles de construction et d'essais du matériel électrique à immersion dans l'huile, des parties de matériel électrique à immersion dans l'huile et de composants Ex, mode de protection «o», destinés à être utilisés dans des atmosphères explosibles de gaz, vapeur et brouillard.

La présente norme complète la CEI 79-0, dont les prescriptions s'appliquent au matériel électrique immergé dans l'huile.

La présente norme est applicable aux matériels électriques et aux parties de matériel électrique qui ne produisent pas d'arcs ou étincelles en service normal.

CAN/CSA-E60730-2-8:01, 2^e édition
Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue—Partie 2-8 : Règles particulières pour les électrovannes hydrauliques, y compris les prescriptions mécaniques (norme CEI/IEC 60730-2-8:2000 adoptée, deuxième édition, 2000-02) 105 \$

Cette norme s'applique aux électrovannes hydrauliques destinées à être utilisées dans ou en association avec des appareils domestiques et à usage analogue pouvant utiliser de l'électricité, des combustibles gazeux, liquides ou solides, de l'énergie thermique solaire, etc. ou une combinaison de ces énergies, pour des applications comme le chauffage, la climatisation et applications similaires.

Cette norme s'applique également aux électrovannes hydrauliques destinées aux appareils électrodomestiques entrant dans le cadre de la CEI 60335.



Nouvelles parutions (suite)

CAN/CSA-E60730-2-9:01, 2^e édition

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue—Partie 2-9 : Règles particulières pour les dispositifs de commande thermosensibles (norme CEI/IEC 60730-2-9:2000 adoptée, deuxième édition, 2000-05) 105 \$

Cette norme s'applique aux dispositifs de commande électrique automatiques thermosensibles pour usage dans, sur ou en association avec des appareils à usage domestique et analogue, y compris les dispositifs de commande électrique pour le chauffage, le conditionnement d'air et applications analogues. Le matériel peut fonctionner à l'électricité, au gaz, au pétrole, aux combustibles solides, à l'énergie solaire, etc., ou à une de leurs combinaisons.

Cette norme s'applique aux dispositifs de commande électrique automatiques utilisant des thermistances NTC ou PTC.

Amendments

CAN/CSA-C22.2 No. 61-M89

Household Cooking Ranges

Revision of Clauses 6.3.1.6 and 6.3.1.13.

Proposed New Projects

For more information about the proposed development of the following new edition, contact Denis Vaz at 416-747-2519 or denis.vaz@csa.ca:

- **C22.2 No. 96, 8th edition**
Portable Power Cables

For more information about the proposed development of the following new projects, contact Tim Pope at 416-747-2572 or tim.pope@csa.ca:

- **C22.2 No. 0.19, 1st edition**
Requirements for Service Entrance Equipment
- **C22.2 No. 1449, 1st edition**
Transient Voltage Surge Suppressors

Drafts

Please note: Public comments about the following draft standards and proposed amendments are due by May 27, 2002.

To receive copies, or to offer comments, contact Annie Pereira at 416-747-4094 or annie.pereira@csa.ca:

- **C22.2 No. 42.1-00, Proposed amendments**
Cover Plates for Flush Mounted Wiring Devices
Proposed revision of Clauses 4.2.1.1 and 4.3.1.1.
- **C227.2, 4th edition**
Three-Phase, Live-Front Pad Mounted Transformers

Proposed Endorsement of Standards

Note: Public comments about proposed endorsements listed in this issue are due by May 27, 2002.

For more information about the proposed endorsement of the following IEC standards, contact John O'Neill at 416-747-4042 or john.oneill@csa.ca:

- **IEC 60216-1 (2001-07)**
Electrical Insulating Materials—Properties of Thermal Endurance—Part 1: Ageing Procedures and Evaluation of Test Results
- **IEC 60455-3-5 (2001-07)**
Resin Based Reactive Compounds Used for Electrical Insulation—Part 3: Specifications for Individual Materials, Sheet 5: Unsaturated Polyester Based Impregnating Resins
- **IEC 60464-2 (2001-07)**
Varnishes Used for Electrical Insulation—Part 2: Test Methods
- **IEC 60464-3-1 (2001-07)**
— *Part 3: Specifications for Individual Materials, Sheet 1: Ambient Curing Finishing Varnishes*
- **IEC 60464-3-2 (2001-07)**
— *Part 3: Specifications for Individual Materials, Sheet 2: Hot Curing Impregnating Varnishes*
- **IEC 60684-3-100–105 (2001-07)**
Flexible Insulating Sleeving, Part 3: Specifications for Individual Types of Sleeving, Sheets 100 to 105: Extruded PVC Sleeving
- **IEC 60684-3-121–124 (2001-07)**
— *Sheets 121 to 124: Extruded Silicone Sleeving*



Reaffirmed Standards

C22.2 No. 227.1-97 (R2002)
Electrical Nonmetallic Tubing

Informs Notices (Bulletins from CSA Certification and Testing)

Date	Subject	Title
January 31, 2002	Publication of amendment (General Instruction No. 2) to CSA standard CAN/CSA-C22.2 No. 177-92, <i>Clock-Operated Switches</i> .	Wiring Devices No. 22
February 8, 2002	Amendment to CAN/CSA-C68.3-97, <i>Shielded and Concentric Neutral Power Cables Rated 5-46kV</i> .	Wire and Cable No. 97

Certification Notices

Please note: ▶ Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
▶ Immediately	Amendments to CSA standard C22.2 No. 123-96, <i>Aluminum Sheathed Cables</i> . (Note: For multiconductor constructions using corrugated sheath to comply with the new mechanical tests, the effective date is February 2, 2003.)	Wire and Cable No. 96
April 16, 2002	Amendment to the second edition of UL 1786, <i>Nightlights</i> .	Lighting Products No. 38
June 1, 2002	Publication of CAN/CSA-C22.2 No. 745-1 and CAN/CSA-C22.2 No. 745-2 (<i>Portable Electric Tools</i>), and CAN/CSA-C22.2 No. 745-3 and CAN/CSA-C22.2 No. 745-4 (<i>Portable Battery-Operated Tools</i>).	Electrical Tools No. 6
August 1, 2002	Publication of TIL No. A-28, regarding interim certification requirements for non-metallic outlet boxes in ceiling installations.	Wiring Devices No. 21



New Standards & Editions

PLUS 1164

A Practical Handbook for Combining the Requirements of ISO 9001:2000 and ISO 14001:1996 \$80

This handbook provides all quality and environmental practitioners with a concise, user-friendly guide to understanding the similarities and differences between the requirements of ISO 9001:2000, *Quality Management Systems—Requirements*, and those of ISO 14001:1996, *Environmental Management Systems—Specification with Guidance for Use*, in order to determine where, and where not, to combine their management systems.

In particular, the handbook:

- describes some of the basic concepts that will help readers understand what is needed to combine their ISO 9001:2000 and ISO 14001:1996 management systems
- outlines some of the potential benefits an organization can reap from combining these two management systems
- provides guidelines that an organization can follow to ensure effective implementation
- gives the reader an idea of some of the similarities and differences between ISO 9001:2000 and ISO 14001:1996, including a comparison of the basic evolution and the format of the documents
- includes many sub-clauses that reprint the actual texts of ISO 9001:2000 and ISO 14001:1996. The shared and differentiating characteristics of the two documents are outlined, and the compatibility of the clauses under review is rated.

Z768-01, 2nd edition

Phase I Environmental Site Assessment \$65

This standard establishes the principles and practices that apply to a Phase I Environmental Site Assessment (ESA). It provides a consistent framework and minimum requirements for conducting Phase I ESAs that can accommodate broader regulatory and liability requirements, as well as address pertinent site-specific requirements. This framework involves preparing for and undertaking an investigation and interpreting and reporting on the information gathered. Z768 may be used prior to using CSA standard Z769.

Nouvelles parutions en français

Z107.9-00, 1^{re} édition

Norme pour la certification des ouvrages antibruit . 45 \$

Cette norme est conçue pour servir de spécification pour la certification des produits pouvant être installés comme ouvrages antibruit le long des routes.

Cette norme a aussi pour but de préciser les exigences pour la certification de chaque installation d'ouvrage antibruit en particulier.

Cette norme a aussi pour but de préciser les exigences concernant la conception et les matériaux des ouvrages antibruit.

Proposed New Projects

For more information about the proposed development of the following new project, contact Katie Altoft at 416-747-4080 or katie.altoft@csa.ca:

- **PLUS 1165**
Protocol for Verification of the Environmental Performance Agreement Between Environment Canada and the Automotive Parts Manufacturers' Association

Reaffirmed Standards

CAN/CSA-Z731-95 (R2002)

Emergency Planning for Industry

Z763-96 (R2002)

Introduction to Environmental Risk Assessment Studies

Proposed Withdrawal of Standards

For more information about CSA's proposed withdrawal of its endorsement of the following ASTM standards, contact Dave Shanahan at 416-747-2586 or dave.shanahan@csa.ca:

- **ASTM E497-1981**
Installation of Fixed Partitions of Light-frame Type
- **ASTM E557-1981**
Architectural Application and Installation of Operable Partitions



New Standards & Editions

Please note: The following standards were developed by the International Organization for Standardization (ISO) and the International Electrotechnical Commission (IEC), and have been adopted by the Canadian Standards Association. These standards are available in portable document format (PDF) only.

- CAN/CSA-ISO/IEC 1539-1:02, 1st edition**
Information Technology—Programming Languages—Fortran—Part 1: Base Language (Adopted ISO/IEC 1539-1:1997, first edition, 1997-12-15, including Technical Corrigendum 1:2001) \$245
- CAN/CSA-ISO/IEC 1539-1:02, TC 1**
Technical Corrigendum 1 to CAN/CSA-ISO/IEC 1539-1:02 (Adopted Technical Corrigendum 1:2001 to ISO/IEC 1539-1:1997). This document is available only with the purchase of the standard. It is not available as a separate document.
- CAN/CSA-ISO/IEC 1539-3:02, 1st edition**
Information Technology—Programming Languages—Fortran—Part 3: Conditional Compilation (Adopted ISO/IEC 1539-3:1999, first edition, 1999-02-01, corrected and reprinted 2000-12-15) \$80
- CAN/CSA-ISO/IEC 7816-7:02, 1st edition**
Identification Cards—Integrated Circuit(s) Cards with Contacts—Part 7: Interindustry Commands for Structured Card Query Language (SCQL) (Adopted ISO/IEC 7816-7:1999, first edition, 1999-03-01) \$105
- CAN/CSA-ISO/IEC 8348:01, 2nd edition**
Information Technology—Open Systems Interconnection—Network Service Definition (Adopted ISO/IEC 8348:1996, third edition) \$120
- CAN/CSA-ISO/IEC 8348A:01**
Amendment 1:2001 to CAN/CSA-ISO/IEC 8348:01, "Addition of the Internet Protocol Address Format Identifier" (Adopted Amendment 1:1998 to ISO/IEC 8348:1996) \$10
- CAN/CSA-ISO/IEC 8825-1:02, 2nd edition**
Information Technology—ASN.1 Encoding Rules: Specification of Basic Encoding Rules (BER), Canonical Encoding Rules (CER) and Distinguished Encoding Rules (DER) (Adopted ISO/IEC 8825-1:1998) . . . \$95

New Standards & Editions (cont'd)

- CAN/CSA-ISO/IEC 8825-1A:02**
Amendment 1:2002, "Relative Object Identifiers," to CAN/CSA-ISO/IEC 8825-1:02 (Adopted Amendment 1: 2000 to ISO/IEC 8825-1:1998) . \$10
- CAN/CSA-ISO/IEC 8859-1:02, 1st edition**
Information Technology—8-bit Single-Byte Coded Graphic Character Sets—Part 1: Latin Alphabet No. 1 (Adopted ISO/IEC 8859-1:1998, first edition, 1998-04-15) \$45
- CAN/CSA-ISO/IEC 8859-4:02, 1st edition**
Information Technology—8-bit Single-Byte Coded Graphic Character Sets—Part 4: Latin Alphabet No. 4 (Adopted ISO/IEC 8859-4:1998, first edition, 1998-07-01) \$45
- CAN/CSA-ISO/IEC 8859-9:02, 1st edition**
Information Technology—8-bit Single-Byte Coded Graphic Character Sets—Part 9: Latin Alphabet No. 5 (Adopted ISO/IEC 8859-9:1999, second edition, 1999-01-15) \$45
- CAN/CSA-ISO/IEC 9075-2:02, 1st edition**
Information Technology—Database Languages—SQL—Part 1: Framework (SQL/Framework) (Adopted ISO/IEC 9075-2:1999, first edition, 1999-12-01, including Technical Corrigendum 1:2000) \$340
- CAN/CSA-ISO/IEC 9075-2:02, TC 1**
Technical Corrigendum 1 to CAN/CSA-ISO/IEC 9075-2:02 (Adopted Technical Corrigendum 1:2000 to ISO/IEC 9075-2:1999). This document is available only with the purchase of the standard. It is not available as a separate document.
- CAN/CSA-ISO/IEC 9075-5:02, 1st edition**
Information Technology—Database Languages—SQL—Part 5: Host Language Bindings (SQL/Bindings) (Adopted ISO/IEC 9075-5:1999, first edition, 1999-12-01, including Technical Corrigendum 1:2000) \$200
- CAN/CSA-ISO/IEC 9075-5:02, TC 1**
Technical Corrigendum 1 to CAN/CSA-ISO/IEC 9075-5:02 (Adopted Technical Corrigendum 1:2000 to ISO/IEC 9075-2:1999). This document is available only with the purchase of the standard. It is not available as a separate document.



New Standards & Editions (cont'd)

- CAN/CSA-ISO/IEC 10021-5:02, 2nd edition**
Information Technology—Message Handling Systems (MHS): Message Store: Abstract Service Definition
(Adopted ISO/IEC 10021-5:1999, fourth edition, 1999-12-15) \$170
- CAN/CSA-ISO/IEC 10118-1:02, 2nd edition**
Information Technology—Security Techniques—Hash-Functions—Part 1: General (Adopted ISO/IEC 10118-1:2000, second edition, 2000-06-15) \$40
- CAN/CSA-ISO/IEC 10118-2:02, 2nd edition**
Information Technology—Security Techniques—Hash-Functions—Part 2: Hash-Functions Using an n-bit Block Cipher (Adopted ISO/IEC 10118-2:2000, second edition, 2000-12-15) \$75
- CAN/CSA-ISO/IEC 11518-2:02, 2nd edition**
Information Technology—High-Performance Parallel Interface—Part 2: Framing Protocol (HIPPI-FP)
(Adopted ISO/IEC 11518-2:2000, second edition, 2000-10) \$95
- CAN/CSA-ISO/IEC 11518-6:02, 2nd edition**
Information Technology—High-Performance Parallel Interface—Part 6: Physical Switch Control (HIPPI-SC)
(Adopted ISO/IEC 11518-6:2000, second edition, 2000-10) \$85
- CAN/CSA-ISO/IEC 11756:02, 2nd edition**
Information Technology—Programming Languages—M
(Adopted ISO/IEC 11756:1999, second edition, 1999-06-01) \$160
- CAN/CSA-ISO/IEC ISP 12071-1:02, 1st edition**
Information Technology—International Standardized Profile FCG-nnn—Computer Graphics Metafile Interchange Format—Part 1: FCG11—Basic Scientific and Technical Graphics (BST) (Adopted ISO/IEC ISP 12071-1:1997, first edition, 1997-04-15) \$150
- CAN/CSA-ISO/IEC ISP 12071-4:02, 1st edition**
Information Technology—International Standardized Profile FCG-nnn—Computer Graphics Metafile Interchange Format—Part 4: FCG33—Advanced Presentation and Visualization (APV) (Adopted ISO/IEC ISP 12071-4:1997, first edition, 1997-04-15) \$160
- CAN/CSA-ISO/IEC 13210:02, 2nd edition**
Information Technology—Requirements and Guidelines for Test Methods Specifications and Test Method Implementations for Measuring Conformance to POSIX Standards
(Adopted ISO/IEC 13210:1999, second edition, 1999-12-15) \$140

New Standards & Editions (cont'd)

- CAN/CSA-ISO/IEC 13650-2:02, 1st edition**
Information Technology—Open Systems Interconnection—Conformance Test Suite for the OSI TP Protocol—Part 2: Test Management Protocol Specification
(Adopted ISO/IEC 13650-2:1997, first edition, 1997-06-15) \$80
- CAN/CSA-ISO/IEC 13816:02, 1st edition**
Information Technology—Programming Languages, Their Environments and System Software Interfaces—Programming Language ISLISP (Adopted ISO/IEC 13816:1997, first edition, 1997-05-01) \$170
- CAN/CSA-ISO/IEC 13818-3:02, 2nd edition**
Information Technology—Generic Coding of Moving Pictures and Associated Audio Information—Part 3: Audio (Adopted ISO/IEC 13818-3:1998, second edition, 1998-04-15) \$160
- CAN/CSA-ISO/IEC 13818-6:02, 1st edition**
Information Technology—Generic Coding of Moving Pictures and Associated Audio Information—Part 6: Extensions for DSM-CC (Adopted ISO/IEC 13818-6:1998, first edition, 1998-09-01, including Technical Corrigendum 1:1999) \$280
- CAN/CSA-ISO/IEC 13818-6:02, TC 1**
Technical Corrigendum 1 to CAN/CSA-ISO/IEC 13818-6:02 (Adopted Technical Corrigendum 1:1999 to ISO/IEC 13818-6:1998). This document is available only with the purchase of the standard. It is not available as a separate document.
- CAN/CSA-ISO/IEC 14496-2:02, 1st edition**
Information Technology—Coding of Audio-Visual Objects—Part 2: Visual (Adopted ISO/IEC 14496-2:1999, first edition, 1999-12-01, including Technical Corrigendum 1:2000 and Technical Corrigendum 2:2001) \$280
- CAN/CSA-ISO/IEC 14496-2:02, TC 1**
Technical Corrigendum 1 to CAN/CSA-ISO/IEC 14496-2:02 (Adopted Technical Corrigendum 1:2000 to ISO/IEC 14496-2:1999). This document is available only with the purchase of the standard. It is not available as a separate document.
- CAN/CSA-ISO/IEC 14496-2:02, TC 2**
Technical Corrigendum 2 to CAN/CSA-ISO/IEC 14496-2:02 (Adopted Technical Corrigendum 1:2001 to ISO/IEC 14496-2:1999). This document is available only with the purchase of the standard. It is not available as a separate document.



New Standards & Editions (cont'd)

- CAN/CSA-ISO/IEC 14496-2A:02**
Amendment 1:2002, "Visual Extensions," to
CAN/CSA-ISO/IEC 14496-2-02 (Adopted
Amendment 1:2000 to ISO/IEC 14496-2:1999) . \$35
- CAN/CSA-ISO/IEC 14496-3:02, 1st edition**
*Information Technology—Coding of Audio-Visual
Objects—Part 3: Audio* (Adopted ISO/IEC
14496-3:1999, first edition, 1999-12-15) \$330
- CAN/CSA-ISO/IEC 14598-1:02, 1st edition**
*Information Technology—Software Product Evaluation—
Part 1: General Overview* (Adopted ISO/IEC
14598-1:1999, first edition, 1999-04-15) \$75
- CAN/CSA-ISO/IEC 14598-4:02, 1st edition**
*Information Technology—Software Product Evaluation—
Part 4: Process for Acquirers* (Adopted ISO/IEC
14598-4:1999, first edition, 1999-10-01) \$100
- CAN/CSA-ISO/IEC 14763-1:02, 1st edition**
*Information Technology—Implementation and
Operation of Customer Premises Cabling—Part 1:
Administration* (Adopted ISO/IEC 14763-1:1999,
first edition, 1999-10) \$55
- CAN/CSA-ISO/IEC 14776-411:02, 1st edition**
*Information Technology—SCSI-3 Architecture Model
(SCSI-3 SAM)* (Adopted ISO/IEC 14776-411:1999,
first edition, 1999-09) \$140
- CAN/CSA-ISO/IEC 14888-2:02, 1st edition**
*Information Technology—Security Techniques—
Digital Signatures with Appendix—Part 2:
Identity-based Mechanisms* (Adopted ISO/IEC
14888-2:1999, first edition, 1999-12-15) \$65
- CAN/CSA-ISO/IEC 15056:02, 1st edition**
*Information Technology—Telecommunications and
Information Exchange Between Systems—Private
Integrated Services Network—Inter-Exchange
Signalling Protocol—Transit Counter Additional
Network Feature* (Adopted ISO/IEC 15056:1997,
first edition, 1997-05-15) \$50
- CAN/CSA-ISO/IEC 15408-2:02, 1st edition**
*Information Technology—Security Techniques—
Evaluation Criteria for IT Security—Part 2:
Security Functional Requirements*
(Adopted ISO/IEC 15408-2:1999, first edition,
1999-12-01) \$245
- CAN/CSA-ISO/IEC 15459-2:02, 1st edition**
*Information Technology—Unique Identification of
Transport Units—Part 2: Registration Procedures*
(Adopted ISO/IEC 15459-2:1999, first edition,
1999-12-01) \$40

New Standards & Editions (cont'd)

- CAN/CSA-ISO/IEC 16500-3:02, 1st edition**
*Information Technology—Generic Digital Audio-
Visual Systems—Part 3: Contours: Technology
Domain* (Adopted ISO/IEC 16500-3:1999,
first edition, 1999-12-15) \$170
- CAN/CSA-ISO/IEC 16500-6:02, 1st edition**
*Information Technology—Generic Digital Audio-
Visual Systems—Part 6: Information Representation*
(Adopted ISO/IEC 16500-6:1999, first edition,
1999-12-15) \$170
- CAN/CSA-ISO/IEC 16500-9:02, 1st edition**
*Information Technology—Generic Digital Audio-
Visual Systems—Part 9: Usage Information
Protocols* (Adopted ISO/IEC 16500-9:1999,
first edition, 1999-12-15) \$170

Nouvelles parutions en français

Veillez noter que les normes suivantes ont été élaborées par l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et la Commission Électrotechnique Internationale (CEI) et ont été adoptées par l'Association canadienne de normalisation. Ces normes sont offertes en format PDF seulement.

- CAN/CSA-ISO/CEI 7826-1:01, 1^{re} édition**
*Technologies de l'information—Structure générale pour
l'échange de valeurs de code—Partie 1 : Identification des
systèmes de codification* (adoptée ISO/CEI
7826-1:1994, première édition, 1994-12-15) . . . 30 \$
- CAN/CSA-ISO/CEI 8348:01, 2^e édition**
*Technologies de l'information—Interconnexion de
systèmes ouverts (OSI)—Définition du service de réseau*
(adoptée ISO/CEI 8348:1996, troisième édition,
1996-09-15) 120 \$
- CAN/CSA-ISO/CEI 8650-1:01, 1^{re} édition**
*Technologies de l'information—Interconnexion
de systèmes ouverts (OSI)—Protocole en mode
connexion applicable à l'élément de service de
contrôle d'association : Spécification du protocole*
(adoptée ISO/CEI 8650-1:1996, deuxième
édition, 1996-10-15) 105 \$



Nouvelles parutions (suite)

CAN/CSA-ISO/CEI 8824-2:02, 2^e édition

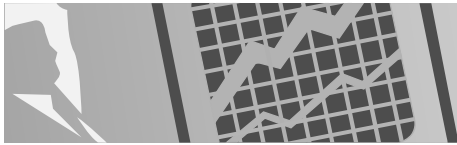
Technologies de l'information—Notation de syntaxe abstraite numéro un (ASN.1) : Spécification des objets informationnels (adoptée ISO/CEI 8824-2:1998, deuxième édition, 1998-12-15) 95 \$

CAN/CSA-ISO/CEI 8825-1:02, 2^e édition

Technologies de l'information—Règles de codage ASN.1 : Spécification des règles de codage de base, des règles de codage canoniques et des règles de codage distinctives (adoptée ISO/CEI 8825-1:1998, deuxième édition, 1998-12-15) 95 \$

CAN/CSA-ISO/CEI 14608-1:01, 1^{re} édition

Technologies de l'information—Interconnexion de systèmes ouverts (OSI)—L'annuaire : Protocole d'accès à l'annuaire—Formulaire de déclaration de conformité d'une instance de protocole (PICS) (adoptée ISO/CEI 14608-1:1997, première édition, 1997-04-15) 80 \$



New Standards & Editions

CAN/CSA-ISO/TR 10013:01, 1st edition
Guidelines for Quality Management System Documentation (Adopted ISO/TR 10013:2001, first edition, 2001-07-15) \$60

This technical report provides guidelines for the development and maintenance of the documentation needed to ensure an effective quality management system, tailored to the specific needs of the organization. The use of these guidelines will help in establishing a documented system as required by the applicable quality management system standard.

This report may be used to document management systems other than those of the ISO 9000 family; for example, environmental management systems and safety management systems.

PLUS 1164

A Practical Handbook for Combining the Requirements of ISO 9001:2000 and ISO 14001:1996 \$80

This handbook provides all quality and environmental practitioners with a concise, user-friendly guide to understanding the similarities and differences between the requirements of ISO 9001:2000, *Quality Management Systems—Requirements*, and those of ISO 14001:1996, *Environmental Management Systems—Specification with Guidance for Use*, in order to determine where, and where not, to combine their management systems.

In particular, the handbook:

- describes some of the basic concepts that will help readers understand what is needed to combine their ISO 9001:2000 and ISO 14001:1996 management systems
- outlines some of the potential benefits an organization can reap from combining these two management systems
- provides guidelines that an organization can follow to ensure effective implementation
- gives the reader an idea of some of the similarities and differences between ISO 9001:2000 and ISO 14001:1996, including a comparison of the basic evolution and the format of the documents
- includes many sub-clauses that reprint the actual texts of ISO 9001:2000 and ISO 14001:1996. The shared and differentiating characteristics of the two documents are outlined, and the compatibility of the clauses under review is rated.

Reaffirmed Standards

CAN/CSA-CEI/IEC 300-2-97 (R2002)
Dependability Management—Part 2: Dependability Programme Elements and Tasks (Adopted CEI/IEC 300-2 (1995))

CAN/CSA-ISO 10012-1-97 (R2002)
Quality Assurance Requirements for Measuring Equipment—Part 1: Metrological Confirmation System for Measuring Equipment (Adopted ISO 10012-1:1992)

Q631-97 (R2002)
Reliability, Availability and Maintainability Definitions

CAN3-Z299.0-86 (R2002)
Guide for Selecting & Implementing the CAN3-Z299-85 Quality Assurance Program Standards

CAN3-Z299.1-85 (R2002)
Quality Assurance Program—Category 1

CAN3-Z299.2-85 (R2002)
Quality Assurance Program—Category 2

CAN3-Z299.3-85 (R2002)
Quality Assurance Program—Category 3

CAN3-Z299.4-85 (R2002)
Quality Assurance Program—Category 4

Proposed Withdrawal of Standards

For more information about the following proposed withdrawals, contact David Zimmerman at 416-747-2479 or david.zimmerman@csa.ca:

- **CAN/CSA-Q396.0-91 (R1997)**
Guide for Selecting and Implementing the CAN/CSA-Q396-89 Software Quality Assurance Program Standards
- **CAN/CSA-Q396.1.1-89 (R1997)**
Quality Assurance Programs for the Development of Software Used in Critical Applications
- **CAN/CSA-Q396.1.2-89 (R1997)**
Quality Assurance Programs for Previously Developed Software Used in Critical Applications
- **CAN/CSA-Q396.2.1-89 (R1997)**
Quality Assurance Programs for the Development of Software Used in Non-Critical Applications
- **CAN/CSA-Q396.2.2-89 (R1997)**
Quality Assurance Programs for Previously Developed Software Used in Non-Critical Applications



New Standards & Editions

B70-02, 9th edition
Cast Iron Soil Pipe, Fittings, and Means of Joining . \$40

This standard covers cast iron soil pipe and fittings for installation in gravity-flow plumbing systems inside and outside of buildings, above and below grade.

This standard covers requirements for cast iron soil pipe, fittings, backwater valves, and means of joining these components, including dimensions, material specifications, crush strength, pressure testing, and marking. Appendix A contains recommended quality control requirements for cast iron soil pipe and fittings.

W178.1-02, 4th edition
Certification of Welding Inspection Organizations . \$100

This standard covers requirements for establishing and maintaining the certification of welding inspection organizations. These requirements apply to each welding inspection centre seeking certification.

The standard provides for organizations to be certified for the inspection of one or more product categories and for the use of one or more inspection methods.

This standard includes the following:

- specific clauses to integrate the requirements of certification with those of the Canadian General Standards Board with respect to personnel performing radiographic, ultrasonic, magnetic particle, liquid penetrant, and eddy current examination
- requirements for the maintenance and calibration of inspection equipment
- requirements for the management of inspection records.

Nouvelles parutions en français

A123.4-98, 2^e édition
Bitume utilisé pour l'imperméabilisation et la réalisation de revêtements multicouches pour toitures 65 \$

Cette norme traite du bitume utilisé comme colle chaude et enduit de surface dans la réalisation de revêtements multicouches pour les toitures-terrasses à pentes et de types divers, ainsi que de travaux d'imperméabilisation.

Nouvelles parutions (suite)

La norme A123.4 décrit les types de bitume suivants :

- a) type 1 — bitume utilisé pour les revêtements multicouches à pente inférieure ou égale à 1:16, et comme matériau d'imperméabilisation sous le niveau du sol sur des surfaces non exposées à des températures de surface de plus de 25 °C (77 °F) ;
- b) type 2 — bitume utilisé pour les revêtements multicouches à pente inférieure ou égale à 1:8, ou comme matériau d'imperméabilisation au-dessus du sol sur des surfaces verticales non exposées directement au soleil ;
- c) type 3 — bitume utilisé pour les revêtements multicouches à pente inférieure ou égale à 1:4 dans le cas d'ouvrages exposés, ou comme matériau d'imperméabilisation au-dessus du sol sur des surfaces verticales non exposées directement au soleil.

B356-00, 2^e édition
Réducteurs de pression pour réseaux domestiques d'alimentation en eau 40 \$

Cette norme vise les appareils mécaniques qui réduisent automatiquement la pression à une pression prédéterminée dans les réseaux de distribution. Elle s'applique aux appareils munis d'un dispositif de réglage de la pression. Les réducteurs peuvent être équipés d'une soupape de sûreté de dérivation intégrée ou d'un filtre.

Cette norme vise les matériaux, la fabrication, les essais de résistance, le débit et les dérives de réduction de pression, ainsi que les notices et le marquage.

W178.2-01, 4^e édition
Qualification des inspecteurs en soudage 100 \$

Cette norme établit une marche à suivre pour la qualification des inspecteurs en soudage au moyen d'un examen portant sur trois niveaux possibles. Elle décrit les responsabilités propres à chaque niveau et les fonctions techniques de base des inspecteurs en soudage. La norme traite également de l'inscription des apprentis inspecteurs.

La norme établit une marche à suivre pour l'évaluation périodique de la qualification des inspecteurs et contient une exigence relative à des examens de la vue.

La norme contient un code de déontologie à l'intention des inspecteurs pour assurer le maintien de la qualification.



Nouvelles parutions (suite)

Afin d'aider les candidats à se préparer aux examens, la norme A123.4 énumère les cours recommandés dans les domaines suivants :

- a) notions de base en soudage ;
- b) inspection en soudage ;
- c) métallurgie du soudage.

Elle comprend, en outre, une liste des normes pertinentes ainsi que des cours et des ouvrages de référence recommandés.

Amendments

O80 Series-97
Wood Preservation

Revision of Clause 1.1 and Table 1 in O80.34-97.

Drafts

Please note: Public comments about the following draft standard are due by May 27, 2002. To receive copies, or to offer comments, contact Diane Palm at 416-747-4009 or diane.palm@csa.ca:

- **W47.1, 6th edition**
Certification of Companies for Fusion Welding of Steel

Reaffirmed Standards

CAN3-D313-M85 (R2002)
Trailer Running Gear

O118.2-M1981 (R2002)
Eastern White Cedar Shingles (metric version)

Certification Notices

Please note: ▶ Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
▶ Immediately	Publication of CSA standard B137 Series-99, <i>Thermoplastic Pressure Piping Compendium</i> . (Note: Certain exceptions specified in the notice have different effective dates.)	Plumbing Products No. 140
▶ Immediately	Publication of CSA standards A23.1-00, <i>Concrete Materials and Methods of Construction</i> , and A23.2-00, <i>Methods of Test for Concrete</i> . (Supplements "Plumbing Products No. 137.")	Plumbing Products No. 137A

Proposed New Projects

For more information about the proposed development of the following new edition, contact Ted Koza at 416-747-2692 or ted.koza@csa.ca:

- **G40.20/G40.21, 6th edition**
General Requirements for Rolled or Welded Structural Quality Steel/Structural Quality Steel

For more information about the proposed development of the following new standard, contact Larry Gill at 416-747-2544 or larry.gill@csa.ca:

- **New standard** (standard number not yet assigned)
Maintenance Hole Frames and Covers, Catchbasin Frames and Covers

For more information about the following proposed new editions, contact Sally Richardson at 416-747-2746 or sally.richardson@csa.ca:

- **O112.9, 1st edition**
Exterior Structural Adhesives for Wood (Note: This will become part of the next edition of the O112 series.)
- **O121, 2nd edition**
Douglas Fir Plywood
- **O122, 3rd edition**
Structural Glued-Laminated Timber
- **O151, 2nd edition**
Canadian Softwood Plywood
- **O177, 5th edition**
Qualification Code for Manufacturers of Structural Glued-Laminated Timber



New Standards & Editions

C239-02, 4th edition

Performance Standard for Dusk-to-Dawn

Luminaires \$60

This standard applies to luminaires, traditionally known as *dusk-to-dawn luminaires* or *area security lights*, that are for use in non-hazardous locations and that are intended for installation outdoors on branch circuits of 600 V nominal or less between conductors in accordance with the *Canadian Electrical Code, Part I*.

This standard covers the performance criteria of the luminaires.

The light sources that are used in the luminaires and covered in the standard are metal halide, high-pressure sodium, low-pressure sodium, and mercury vapour lamps.

C448 Series-02, 1st edition

Installation of Ground Source Heat Pumps \$85

This series contains the following three standards:

- **C448.1-02, *Design and Installation of Earth Energy Systems for Commercial and Institutional Buildings.*** This standard applies to unitary single-package or split-system liquid-source and ground-source heat pumps using groundwater, submerged heat exchangers, or ground-heat exchangers as a thermal source or sink for heating and/or cooling, with or without a supplementary heating source.
- **C448.2-02, *Design and Installation of Earth Energy Systems for Residential and Other Small Buildings.*** This standard applies to unitary or split-system liquid-source heat pumps for single dwelling residential applications and other small building applications of up to and including 1400 m² (15 000 ft²), using groundwater, submerged heat exchangers, or ground-heat exchangers as a thermal source or sink for heating and/or cooling, with or without a supplementary heating source.
- **C448.3-02, *Design and Installation of Underground Thermal Energy Storage Systems for Commercial and Institutional Buildings.*** This standard applies to underground thermal energy storage systems (UTES) for space heating and cooling of all building types, and agricultural and industrial process cooling.

New Standards & Editions (cont'd)

C802.3-01, 1st edition

Maximum Losses for Power Transformers \$35

This standard specifies maximum losses for power transformers of types similar to or as described in CSA standard CAN/CSA-C88. The losses specified are for normal transformer designs, as described in the relevant clauses. In addition, losses are specified for some special designs that are also described.

This standard applies to power transformers rated from 501 to 10 000 kV•A.

This standard does not apply to autotransformers, grounding transformers, reactors, or any units that have load-tap-changing gear or tertiary windings.

Z276-01, 7th edition

Liquefied Natural Gas (LNG)—Production, Storage, and Handling \$150

This standard applies to the design, location, construction, operation, and maintenance of facilities at any location for the liquefaction of natural gas and for the storage, vaporization, transfer, handling, and truck transport of liquefied natural gas (LNG), as well as the training of personnel involved.

This standard applies to all containers for the storage of LNG, including those with insulation systems applying a vacuum.

This standard does not apply to frozen ground containers.

This standard includes non-mandatory guidelines for small LNG facilities.

Nouvelles parutions en français

B212-00, 2^e édition

Rendement énergétique des générateurs d'air chaud et des chaudières à mazout 80 \$

Cette norme spécifie les méthodes pour la détermination du rendement énergétique saisonnier et de la consommation annuelle de combustible :

- des générateurs d'air chaud à mazout d'une puissance allant jusqu'à 66 kW (225 000 Btu/h) ;
- des chaudières d'une puissance allant jusqu'à 88 kW (300 000 Btu/h).



Nouvelles parutions (suite)

Les essais décrits dans la norme B212 ne visent pas à déterminer le rendement réel obtenu sur place. Il présentent plutôt une méthode normalisée permettant la comparaison du rendement des divers appareils.

Cette norme établit le rendement énergétique minimal des générateurs d'air chaud et des chaudières à mazout.

Cette norme vise la partie fonctionnant au mazout des appareils combinés ou polycombustibles.

C282-00, 3^e édition

Alimentation électrique de secours des bâtiments . . . 85 \$

Cette norme s'applique à la conception, l'installation, l'exploitation, l'entretien et la mise à l'essai de l'appareillage dont le rôle est d'assurer l'alimentation électrique dans des bâtiments ou des installations en cas de panne de l'alimentation normale. Les lignes directrices concernant l'alimentation électrique de secours pour l'équipement de survie sont présentées dans un appendice.

Cette norme ne s'applique pas aux systèmes d'alimentation électrique de secours pour les hôpitaux, lesquels font l'objet de la norme CSA Z32.

Cette norme ne porte pas sur ce qui suit :

- a) l'utilisation de l'alimentation électrique de secours ;
- b) les appareils autonomes d'éclairage de secours ;
- c) le câblage de distribution ;
- d) l'alimentation de secours à accumulateurs.

Journal C282-00

Alimentation électrique de secours des bâtiments . . . 35 \$

Ce journal contient des feuilles de travail faciles à utiliser et des listes de vérification pour la consignation des activités d'entretien conformément aux lignes directrices de la norme CSA C282-00. Ce journal contient suffisamment de feuilles de travail pour consigner cinq années de données sur les activités recommandées.

Nouvelles parutions (suite)

C815-99, 1^{re} édition

Rendement énergétique des refroidisseurs d'eau potable 35 \$

Cette norme prescrit les exigences relatives aux performances énergétiques des refroidisseurs d'eau autonomes dont la capacité nominale ne dépasse pas 20 mL/s (20 gal US/h). Elle énonce notamment :

- a) des modes opératoires uniformes pour mesurer la capacité et la consommation d'énergie ;
- b) les valeurs maximales de consommation d'énergie.

Amendments

B139-00

Installation Code for Oil-Burning Equipment

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

Modifications publiées en français

B139-00

Code d'installation des appareils de combustion au mazout

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture, ainsi qu'à la page titre.

Withdrawn Standards

B140.2.3-M1981 (R1998)

Replacement Burners and Replacement Combustion Heads for Residential Oil Burners